

Τροπολογία 126**João Ferreira, João Pimenta Lopes, Miguel Viegas, Jiří Maštálka**

εξ ονόματος της Ομάδας GUE/NGL

Έκθεση**Axel Voss****A8-0245/2018**Δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας στην ψηφιακή ενιαία αγορά
COM(2016)0593 – C8-0383/2016 – 2016/0280(COD)**Πρόταση οδηγίας****Άρθρο 13***Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

Χρήση προστατευόμενου περιεχομένου από παρόχους **υπηρεσιών της κοινωνίας της πληροφορίας που αποθηκεύουν και δίνουν πρόσβαση σε μεγάλο αριθμό έργων και άλλου υλικού που αναφορτώνονται από τους χρήστες τους**

1. Οι πάροχοι υπηρεσιών **της κοινωνίας της πληροφορίας** που αποθηκεύουν και παρέχουν στο κοινό πρόσβαση σε μεγάλο αριθμό έργων ή άλλου υλικού που αναφορτώνονται από τους χρήστες τους, λαμβάνουν, σε συνεργασία με τους δικαιούχους, μέτρα με σκοπό την εξασφάλιση της λειτουργίας των συμφωνιών που συνάπτονται με δικαιούχους για τη χρήση των έργων τους ή άλλου υλικού ή την αποτροπή της διαθεσιμότητας στις υπηρεσίες τους έργων ή άλλου υλικού που προσδιορίζονται από τους δικαιούχους, μέσω της συνεργασίας με τους παρόχους υπηρεσιών. Τα εν λόγω μέτρα, **όπως η χρήση αποτελεσματικών τεχνολογιών αναγνώρισης περιεχομένου, είναι κατάλληλα και αναλογικά**. Οι πάροχοι υπηρεσιών παρέχουν στους δικαιούχους **επαρκή πληροφόρηση** σχετικά με τη λειτουργία και την εφαρμογή των μέτρων, **ενώ, όπου συντρέχει περίπτωση, υποβάλλουν και κατάλληλες αναφορές** σχετικά με την αναγνώριση και τη χρήση των έργων και άλλου υλικού.

Τροπολογία

Χρήση προστατευόμενου περιεχομένου από παρόχους **ανταλλαγής επιγραμμικού περιεχομένου**.

1. Οι πάροχοι υπηρεσιών **ανταλλαγής επιγραμμικού περιεχομένου** που αποθηκεύουν και παρέχουν στο κοινό πρόσβαση σε μεγάλο αριθμό έργων ή άλλου υλικού που αναφορτώνονται από τους χρήστες τους, λαμβάνουν, σε συνεργασία με τους δικαιούχους, **κατάλληλα και αναλογικά** μέτρα με σκοπό την εξασφάλιση της λειτουργίας των συμφωνιών **αδειοδότησης** που συνάπτονται με δικαιούχους για τη χρήση των έργων τους ή άλλου υλικού ή την αποτροπή της διαθεσιμότητας στις υπηρεσίες τους έργων ή άλλου υλικού που προσδιορίζονται από τους δικαιούχους, μέσω της συνεργασίας με τους παρόχους υπηρεσιών. Τα εν λόγω **κατάλληλα και αναλογικά** μέτρα **θα πρέπει να είναι το αποτέλεσμα συμφωνίας που απορρέει από μια ευρεία διαδικασία εποικοδομητικού και διαφανούς διαλόγου και συνεργασίας μεταξύ παρόχων υπηρεσιών ανταλλαγής επιγραμμικού περιεχομένου, αντιπροσωπευτικών οργανώσεων δικαιωμάτων χρηστών και οργανώσεων**

2. Τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν ότι οι πάροχοι υπηρεσιών που αναφέρονται στην παράγραφο 1 καθιερώνουν μηχανισμούς παραπόνων και επανόρθωσης που είναι διαθέσιμοι **στους χρήστες** σε περίπτωση διαφορών σε σχέση με την εφαρμογή των μέτρων που αναφέρονται στην παράγραφο 1.

που εκπροσωπούν συγγραφείς, δημιουργούς και καλλιτέχνες ερμηνευτές ή εκτελεστές, καθώς και άλλους δικαιούχους στα κράτη μέλη. Τα μέτρα αυτά δεν θα πρέπει να θίγουν σε καμία περίπτωση το δικαίωμα πολιτιστικής δημιουργίας και απόλαυσης, ούτε την ελευθερία έκφρασης, και δεν πρέπει να αποτελούν πρακτικές υπερεπαγρύπνησης και ψηφιακής λογοκρισίας. Οι πάροχοι υπηρεσιών παρέχουν στους δικαιούχους, τους συγγραφείς, τους δημιουργούς, τους καλλιτέχνες ερμηνευτές ή εκτελεστές και στους χρήστες όλες τις αναγκαίες πληροφορίες σχετικά με τη λειτουργία και την εφαρμογή των μέτρων, όπως επίσης σχετικά με την αναγνώριση και τη χρήση των έργων και άλλου προστατευόμενου υλικού.

2. Τα κράτη μέλη καθιερώνουν μηχανισμούς παραπόνων και επανόρθωσης που είναι διαθέσιμοι **στα ενδιαφερόμενα μέρη** σε περίπτωση διαφορών σε σχέση με την εφαρμογή των μέτρων που αναφέρονται στην παράγραφο 1.

2 α. Οι συμφωνίες παραχώρησης άδειας εκμετάλλευσης με τους δικαιούχους θα πρέπει να προβλέπουν δίκαιη αμοιβή για τους συγγραφείς, τους δημιουργούς και τους καλλιτέχνες, ερμηνευτές ή εκτελεστές. Τα κράτη μέλη θα πρέπει να επικεντρωθούν στην ανάπτυξη και εμβάθυνση των μέτρων για την προστασία των ασθενέστερων μερών — συγγραφείς, δημιουργοί, καλλιτέχνες ερμηνευτές ή εκτελεστές, και χρήστες — και να αποδίδονται με τρόπο ουσιαστικό ευθύνες στους επωφελούμενους από την κατάχρηση προστιθέμενης αξίας περιχομένου που διατίθεται και αναφορτώνεται στο διαδίκτυο και το οποίο προστατεύεται από δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας και συγγενικά δικαιώματα.

3. Τα κράτη μέλη διευκολύνουν, κατά περίπτωση, τη συνεργασία μεταξύ των παρόχων υπηρεσιών της κοινωνίας της πληροφορίας και των δικαιούχων, μέσω διαλόγων με τα ενδιαφερόμενα μέρη, με σκοπό τον καθορισμό βέλτιστων πρακτικών, όπως κατάλληλων και αναλογικών τεχνολογιών αναγνώρισης περιεχομένου, λαμβάνοντας υπόψη μεταξύ άλλων και τη φύση των υπηρεσιών, τη διαθεσιμότητα των τεχνολογιών και την αποτελεσματικότητά τους ενόψει των τεχνολογικών εξελίξεων.

Or. pt

5.9.2018

A8-0245/127

Τροπολογία 127

João Ferreira, João Pimenta Lopes, Miguel Viegas, Jiří Maštálka

εξ ονόματος της Ομάδας GUE/NGL

Έκθεση

Axel Voss

A8-0245/2018

Δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας στην ψηφιακή ενιαία αγορά

COM(2016)0593 – C8-0383/2016 – 2016/0280(COD)

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 17αα (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

*Δικαίωμα των συγγραφέων, των
δημιουργών, των ερμηνευτών ή
εκτελεστών καλλιτεχνικών έργων σε
δίκαιη αμοιβή*

*1- Οι συγγραφείς, οι δημιουργοί, και οι
ερμηνευτές ή εκτελεστές καλλιτεχνικών
έχουν δικαίωμα σε δίκαιη αμοιβή για το
έργο που θα προσφέρουν στο πλαίσιο
συμβάσεων που θα συναφθούν βάσει του
παρόντος τίτλου της παρούσας οδηγίας.
Αυτό μπορεί να επιτευχθεί σε κάθε τομέα
μέσω ενός συνδυασμού συμφωνιών,
συμπεριλαμβανομένων των συλλογικών
συμβάσεων.*

*2- Η δίκαιη αμοιβή δεν πρέπει να
επιτυγχάνεται εις βάρος των χρηστών.*

*3- Η δίκαιη αμοιβή για συγγραφείς,
δημιουργούς, και ερμηνευτές ή
εκτελεστές καλλιτεχνικών έργων μπορεί
να επιτευχθεί με μέτρα τα οποία θα
λάβουν τα κράτη μέλη προκειμένου να
αποδίδονται με τρόπο ουσιαστικό ευθύνες
στους επωφελούμενους από την
κατάχρηση προστιθέμενης αξίας
περιεχομένου που διατίθεται και
αναφορτώνεται στο διαδίκτυο και το
οποίο προστατεύεται από δικαιώματα
πνευματικής ιδιοκτησίας και συγγενικά
δικαιώματα.*

Or. pt

AM\1162324EL.docx

PE624.050v01-00

EL

Ενωμένη στην πολυμορφία

EL